

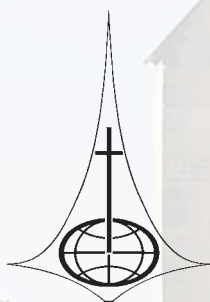


ONZIÈME ASSEMBLÉE DE LA FLM

Participer à la Onzième Assemblée de la FLM

**Stuttgart, Allemagne
20-27 juillet 2010**

**Guide pratique de
l'assemblée**



Fédération luthérienne mondiale
– une communion d'Églises



Table des matières

Informations générales.....	3
Introduction	3
Plans.....	3
Badges.....	3
Catégorie de participation	4
Documents	4
Interprétation	4
Attribution des places	5
Journal quotidien de l'Assemblée.....	5
Photographies personnelles et enregistrements vidéo.....	5
Médias sociaux	5
Annonces	5
Note sur la ponctualité	6
Groupes villages à l'Assemblée.....	6
Cultes	6
Cultes spéciaux:	7
Salle de méditation	7
Salle d'assistance pastorale	7
Lieu de l'Assemblée.....	7
Bureau d'information/Voyages et bagages perdus/Objets trouvés	7
Bureau des finances	10
Expositions	10
Local des femmes.....	10
Local des jeunes, des stewards et des bénévoles.....	11
Bar de l'Assemblée.....	11
Fumée.....	11
Logement.....	11
Information sur les hôtels:	11
Autres activités	12
Programme de visites du vendredi 23 juillet après-midi	12
Dimanche après-midi – À la découverte de Stuttgart	13
Indications sur la vie quotidienne et divers services	13
Départ et transport.....	13
Téléphone et fax.....	13
Banques.....	14
Assistance médicale/assurance	14
Transports locaux à Stuttgart	14
Disposition des lieux	14

Informations générales

Vous trouverez dans ce guide des informations pratiques qui vous aideront durant la Onzième Assemblée de la FLM à Stuttgart. **Veillez le lire attentivement.**

Si vous avez d'autres questions, adressez-vous au Bureau d'information/inscription de l'Assemblée, foyer Hegel, dans la Liederhalle. Tél.: +49 (0)711 9933, e-mail: office@assembly2010.de

INTRODUCTION

L'Assemblée de la FLM se tiendra au Centre de conférences et de congrès Liederhalle (KKL) à Stuttgart, du 20 au 27 juillet 2010. Adresse: Liederhalle, Berliner Platz 1-3, D-70174 Stuttgart.

La Liederhalle comprend plusieurs salles. L'Assemblée utilisera les locaux suivants:

- salle Hegel (plénières) et foyer (pauses café et bureau d'information)
- salle Beethoven (dîner) et foyer (exposition)
- salle Schiller (réunions du Conseil)
- salle Silcher et foyer (communications, presse)
- Reithalle (cultes du matin, prière du soir)

PLANS

Vous trouverez ci-joint des plans détaillés des différentes salles de la Liederhalle et des lieux où se trouvent les hôtels.

BADGES

Vous devez porter en tout temps le badge à votre nom. Il vous assure l'admission sur le lieu de l'Assemblée, aux séances, aux repas et aux pauses café du matin et de l'après-midi. Le personnel de sécurité n'autorisera pas les participant(e)s sans badge à pénétrer dans l'enceinte de l'Assemblée.

En cas de perte de votre badge, faites-le savoir immédiatement au Bureau d'information/inscription de l'Assemblée. *Le remplacement de badges ou sacs perdus sera à votre charge.*

CATÉGORIE DE PARTICIPATION

Les participant(e)s sont inscrit(e)s dans une catégorie déterminée, avec un statut spécifique à l'Assemblée. Toute demande de changement doit être communiquée par écrit au Comité de vérification des pouvoirs et remise au Bureau d'information/inscription de l'Assemblée.

DOCUMENTS

En raison de la grande quantité de documents, seuls les documents officiels de l'Assemblée pourront être distribués aux participant(e)s. Les documents seront distribués dans la salle des plénières et dans les salles de réunion où ils sont nécessaires.

Les documents de l'Assemblée seront distribués selon la langue indiquée dans le formulaire d'inscription. Les documents se présenteront dans les couleurs suivantes:

blanc	anglais
jaune	allemand
rouge	espagnol
vert.....	français

Si vous décidez de ne pas remporter tous vos documents chez vous, vous pouvez les laisser sur place. Il y aura des points de collecte de documents dans chacun des hôtels les jours de départ. Des cartons seront également en vente au bureau d'information si vous souhaitez expédier chez vous des documents à vos frais.

INTERPRÉTATION

L'interprétation simultanée (anglais, allemand, espagnol, français) sera assurée dans les séances plénières. Une interprétation chuchotée sera fournie dans certains groupes villages. Il n'y aura pas d'interprétation officielle pour les cultes du matin.

ÉCOUTEURS

Des écouteurs pour l'interprétation seront distribués dans la salle des plénières. Veuillez les laisser sur la table ou sur votre siège à la fin de chaque séance, de manière qu'ils puissent être collectés et rechargés. **Les écouteurs ne doivent PAS sortir de la salle des plénières.** Les visiteurs/visiteuses recevront des écouteurs en échange d'un reçu signé.

Si vous emportez vos écouteurs par mégarde, allez les reporter à l'endroit où ils ont été distribués. Notez qu'un jeu d'écouteurs perdu coûte 200 € qui vous seront facturés.

ATTRIBUTION DES PLACES

Les participant(e)s à l'Assemblée occuperont des sièges dans des zones indiquées dans la salle des plénières. Cherchez la zone qui correspond à votre catégorie de participation: délégué(e), visiteur/visiteuse, etc. Les stewards vous aideront à trouver votre place.

JOURNAL QUOTIDIEN DE L'ASSEMBLÉE

L'Evangelisches Gemeindeblatt für Württemberg [Hebdomadaire de l'Église protestante de Wurtemberg] publiera un journal quotidien pendant la durée de l'Assemblée. La FLM remercie sa rédactrice en chef, Mme Petra Ziegler, et son équipe pour cette précieuse contribution.

PHOTOGRAPHIES PERSONNELLES ET ENREGISTREMENTS VIDÉO

Les participant(e)s qui souhaitent prendre des photos ou faire des enregistrements vidéo durant les séances plénières ou les cultes sont prié(e)s de **NE PAS utiliser de flash et de NE PAS quitter leur siège**. Tenez compte des sensibilités culturelles: certain(e)s participant(e)s peuvent ne pas souhaiter qu'on les filme ou les photographie sans avoir sollicité préalablement leur autorisation, en particulier durant l'eucharistie.

Il n'est **pas permis de prendre des photos durant les services de culte télévisés**: culte du 18 juillet à Göppingen; célébration eucharistique d'ouverture; culte du dimanche en l'église collégiale (Stiftskirche).

MÉDIAS SOCIAUX

Faites preuve de discernement si vous utilisez des médias sociaux tels que Facebook ou Twitter. Établissez clairement la différence entre les discussions générales et les mesures spécifiques votées par l'Assemblée. Distinguez également entre les commentaires qui reflètent vos propres opinions et ceux qui ont été formulés par d'autres participant(e)s à l'Assemblée.

ANNONCES

Seules des annonces en rapport avec le programme officiel seront faites à la tribune. Les personnes qui souhaitent annoncer d'autres réunions ou manifes-

tations peuvent le faire dans le Journal de l'Assemblée. Les annonces doivent être remises par écrit au Bureau d'information de l'Assemblée.

NOTE SUR LA PONCTUALITÉ

Veillez arriver à l'heure à toutes les réunions. Afin de ne pas perturber le déroulement des réunions, les participant(e)s sont prié(e)s de ne pas arriver en retard et de ne pas partir avant la fin.

Groupes villages à l'Assemblée

Le terme de «groupe village» a été adopté à Hong Kong, dans l'idée de communiquer la relation dynamique qui devrait être créée et maintenue entre les participant(e)s.

Un groupe village doit constituer:

- un *lieu familier* favorisant l'établissement d'une communauté étroite entre les délégué(e)s,
- un *canal* et un *forum* permettant de faire passer des opinions et des idées.

Pour assurer le déroulement harmonieux de ses discussions, chaque groupe village a un(e) président(e), un(e) vice-président(e) et un(e) secrétaire; des facilitateurs/facilitatrices, membres du personnel, sont à la disposition des groupes villages.

Pour de plus amples informations sur les groupes villages, référez-vous au Manuel de l'Assemblée.

Cultes

L'horaire quotidien des cultes est le suivant:

08h00 – 09h15 Culte du matin à la Reithalle
12h15 – 12h30 Prière de midi dans la salle des plénières
18h00 – 18h30..... Prière du soir à la Reithalle

Le 20 juillet, la prière du soir se déroulera dans le contexte de la présentation de l'Église hôte.

CULTES SPÉCIAUX:

CÉLÉBRATION EUCHARISTIQUE D'OUVERTURE

La célébration eucharistique d'ouverture aura lieu le mardi 20 juillet à 15h00 en l'église collégiale (Stiftskirche). Étant donné que ce service sera retransmis à la télévision, les participant(e)s sont prié(e)s d'être à leur place à 14h15.

CULTE DU DIMANCHE DANS LES PAROISSES

Le dimanche matin 25 juillet, les participant(e)s sont invité(e)s à assister au culte dans les paroisses locales, qui les accueilleront également pour le déjeuner. Le lieu de rendez-vous pour le transport vers les paroisses locales est la Liederhalle. Vous trouverez des informations détaillées dans le sac de documentation qui vous sera remis à l'arrivée. Chaque groupe sera accompagné par un(e) bénévole.

Les participant(e)s invité(e)s à prêcher seront contacté(e)s à l'avance. Certain(e)s participant(e)s seront invité(e)s à transmettre un message de salutations.

CÉLÉBRATION EUCHARISTIQUE DE CLÔTURE

Le service eucharistique de clôture aura lieu le mardi 27 juillet à 16h30 en l'église collégiale (Stiftskirche).

SALLE DE MÉDITATION

Pour les participant(e)s qui souhaitent prier, réfléchir ou méditer, une salle de méditation est aménagée dans la pièce foyer Mozaik.

SALLE D'ASSISTANCE PASTORALE

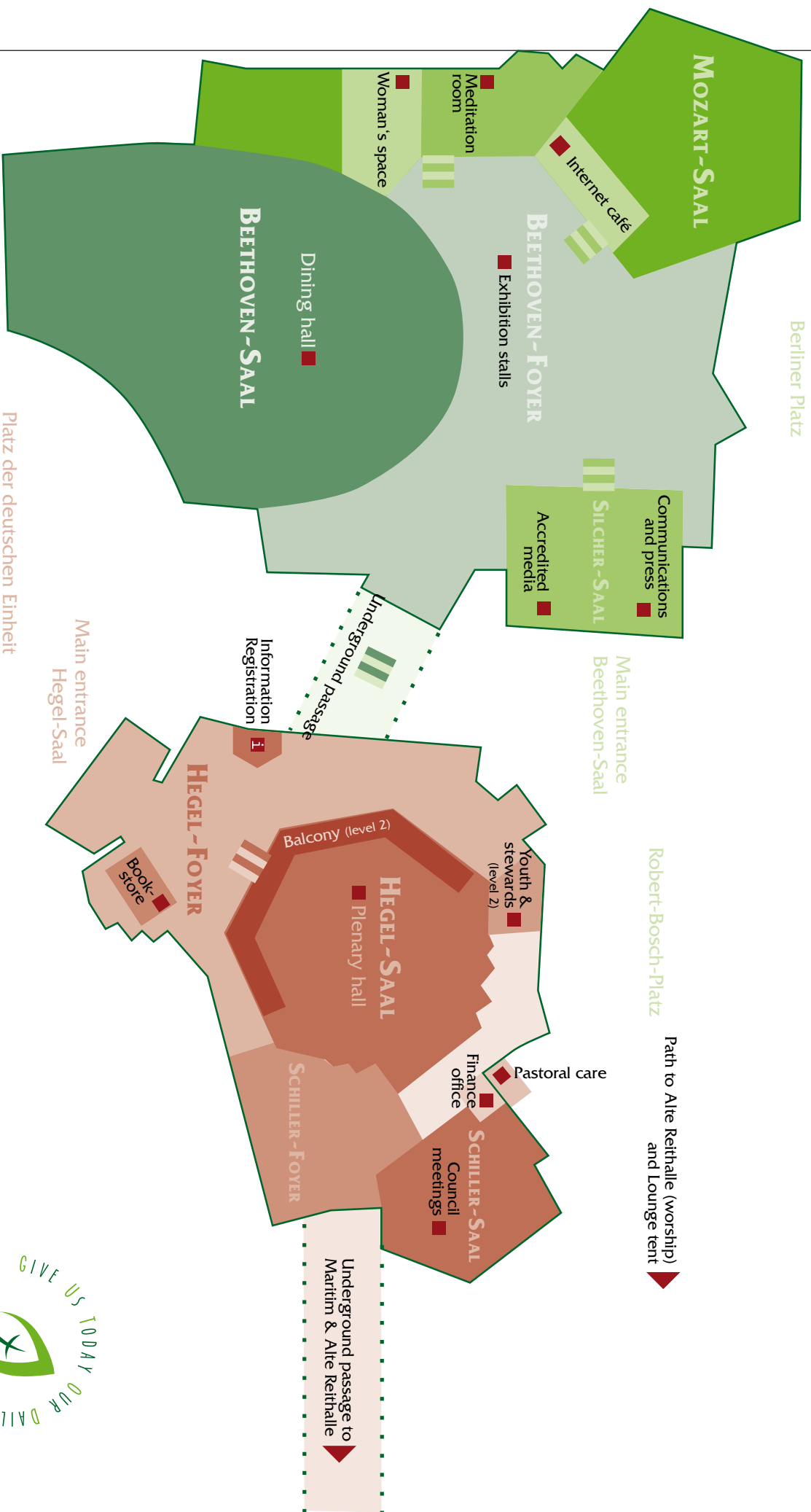
La salle d'assistance pastorale (4.1.50) est située derrière la salle des plénières.

Lieu de l'Assemblée

BUREAU D'INFORMATION/VOYAGES ET BAGAGES PERDUS/ OBJETS TROUVÉS

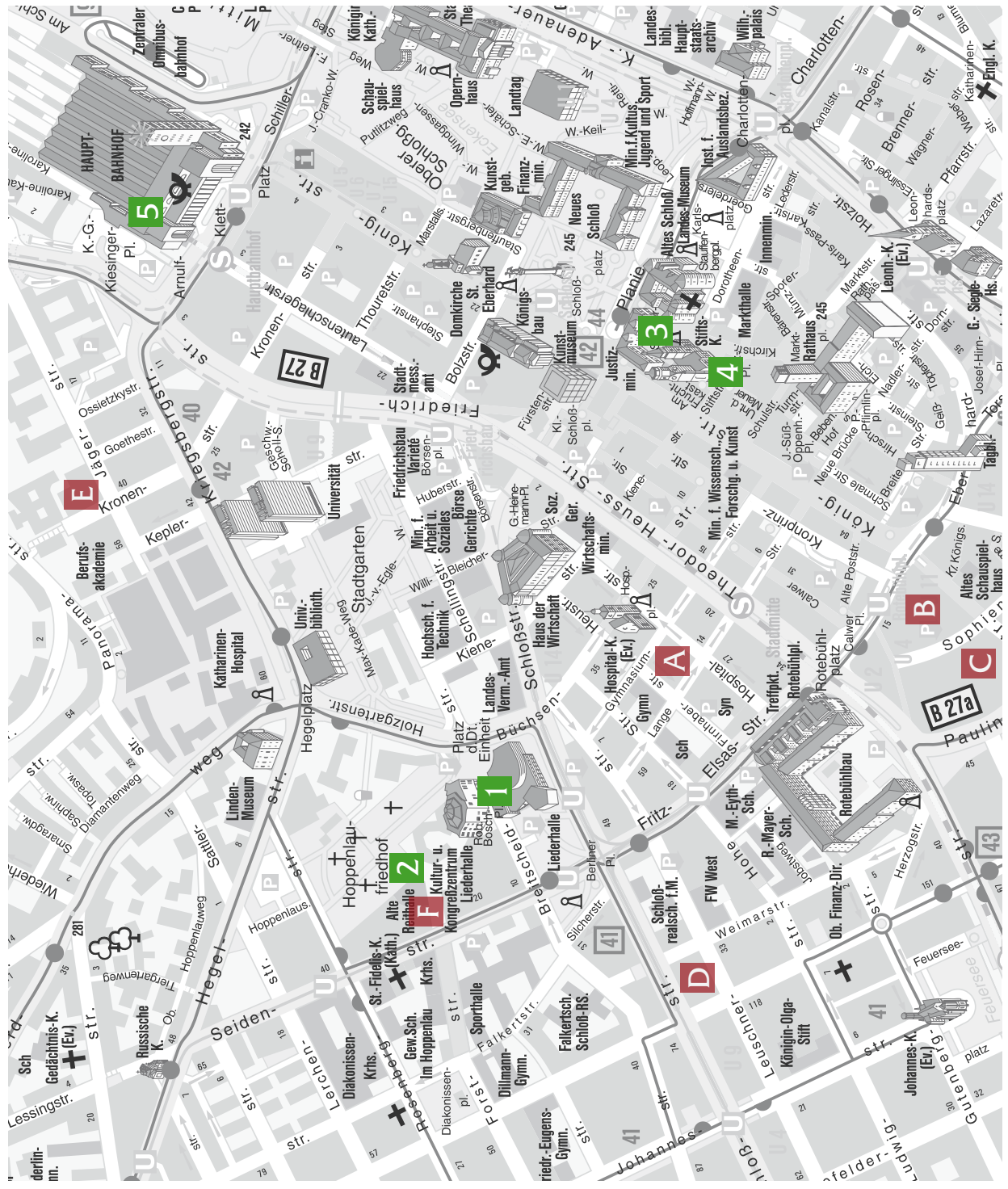
Ce bureau sera ouvert du 17 au 29 juillet. Si vous avez des questions quelconques à propos de l'Assemblée ou que vous avez besoin d'indications ou

CULTURAL AND CONGRESS CENTER LIEDERHALLE DURING THE LWF ELEVENTH ASSEMBLY



CITY MAP STUTTGART

- A** Hotel Wartburg
- B** Best Western Hotel Ketterer
- C** Hotel Royal
- D** Hansa Hotel
- E** Kronen Hotel
- F** Maritim Hotel
- 1** Kultur- und Kongresszentrum Liederhalle
- 2** Alte Reithalle
- 3** Schillerplatz
- 4** Stiftskirche
- 5** Hauptbahnhof/main station



d'informations complémentaires, adressez-vous à ce bureau. Les informations concernant les voyages passeront par ce bureau. Tout changement aux billets fournis par le Bureau local de planification de l'Assemblée sera à la charge de la personne intéressée. Pour faciliter l'identification immédiate des objets perdus, étiquetez vos affaires personnelles. Une pièce d'identité appropriée doit être présentée quand on réclame un objet perdu. Les objets trouvés seront apportés à ce bureau.

BUREAU DES FINANCES

Le Bureau des finances (5.1.60), situé derrière la salle des plénières, sera ouvert pour les demandes de renseignements et/ou les remboursements aux heures suivantes:

lundi 19 juillet	13h00 – 19h00
du mardi 20 au samedi 24 juillet	09h00 – 19h00
dimanche 25 juillet	12h00 – 18h00
lundi 26 juillet.....	09h00 – 19h00
mardi 27 juillet.....	09h00 – 16h30

La date limite pour la soumission des demandes de remboursement concernant les voyages, est le 23 juillet à 12.00.

EXPOSITIONS

Les expositions ont lieu au foyer Beethoven. Une table sera réservée à la distribution de documents gratuits. Tous les documents gratuits tels que magazines, tracts, brochures ou autres doivent être approuvés avant d'être distribués et ne peuvent être distribués qu'en ce lieu. Les participant(e)s souhaitant distribuer de tels documents sont prié(e)s de s'adresser au bureau d'information.

LOCAL DES FEMMES

Le local des femmes (T58) offre un espace aux participantes qui souhaitent se rencontrer et se soutenir mutuellement pour participer plus efficacement à l'Assemblée. Le local sera ouvert toute la journée.

LOCAL DES JEUNES, DES STEWARDS ET DES BÉNÉVOLES

Les jeunes, les stewards et les bénévoles pourront se rencontrer dans la pièce 1.1.01, «Neuer Eingang» (nouvelle entrée), près de la salle Hegel. La salle sera accessible en tout temps pour les rencontres de jeunes.

BAR DE L'ASSEMBLÉE

Le soir, un local accueillera les participant(e)s qui souhaitent se rencontrer pour boire quelque chose et déguster une collation souabe typique. Le bar, géré par des éclaireurs/éclaireuses de l'Église évangélique luthérienne, se trouve dans une grande tente entre la Liederhalle et le Maritim Hotel. Il sera ouvert de 20h30 à minuit.

FUMÉE

Il est en tout temps interdit de fumer dans la Liederhalle.

Logement

INFORMATION SUR LES HÔTELS:

Les participant(e)s sont logé(e)s dans les hôtels suivants:

- **Maritim Hotel**, Seidenstrasse 34, 70174, Stuttgart, tél.: +49 (0)711 942-0, fax: +49 (0)711 942-1000
- **Hansa Hotel**, Silberburgstrasse 114, 70174 Stuttgart, tél.: +49 (0)711 65678-0
- **Hotel Wartburg**, Lange Strasse 49, 70174 Stuttgart, tél.: +49 (0)711 2045, fax: +49 (0)711 2045-450
- **Kronen Hotel**, Kronenstrasse 48, 70174 Stuttgart, tél.: +49 (0)711 2251-0, fax: +49 (0)711 2251-404
- **Best Western Hotel Ketterer**, Marienstrasse 3b, 70178 Stuttgart, tél.: +49 (0)711 2039-0, fax: +49 (0)711 2039600
- **Royal Hotel**, Sophienstrasse 35, 70178 Stuttgart, tél.: +49 (0)711 625050-0, fax: +49 (0)711 628809

-
- **Diakonissenhaus**, Rosenbergstrasse 40, 70176 Stuttgart, tél.: +49 (0)711 991-4040, fax: +49 (0)711 991-4090

Pour les appels téléphoniques à l'intérieur de l'Allemagne (ou avec carte de téléphone mobile allemande), l'indicatif du pays (+49) n'est pas nécessaire, vous le remplacez par (0). Si vous téléphonez à partir d'un raccordement au réseau fixe à l'intérieur de Stuttgart, l'indicatif du pays et l'indicatif local tombent [+49 (0)711]. Tous les hôtels se trouvent dans un rayon de 10 minutes à pied de la Liederhalle. Des bénévoles seront présent(e)s dans chaque hôtel pour vous prêter assistance. N'hésitez pas à leur poser des questions

Les chambres doivent être libérées à 11h00 le jour du départ. Les bagages peuvent être entreposés dans des locaux *ad hoc* dans chaque hôtel.

Veillez noter que les participant(e)s doivent payer directement à l'hôtel tous les services supplémentaires – appels téléphoniques, fax, blanchisserie, Internet, chaînes de divertissement payantes, boissons et en-cas du minibar, repas pris à l'hôtel en dehors des repas officiels, etc. Les participant(e)s sont personnellement responsables de tous ces frais supplémentaires, qui ne seront pas couverts par la FLM. Les participant(e)s sont prié(e)s de régler leurs factures tous les trois jours ou de présenter un numéro de carte de crédit à l'arrivée.

Les participant(e)s ne doivent pas changer de chambre d'hôtel de leur propre initiative. Les demandes de changement doivent être adressées au Bureau d'information de l'Assemblée, foyer Hegel, 24 heures à l'avance. De même, si pour une raison quelconque la FLM doit demander à des participant(e)s de changer de chambre d'hôtel, ils/elles en seront informé(e)s suffisamment à l'avance.

Autres activités

PROGRAMME DE VISITES DU VENDREDI 23 JUILLET APRÈS-MIDI

Durant la partie libre de l'après-midi, des visites à un certain nombre de programmes de rayonnement des Églises seront possibles de 16h30 à 18h30. La liste des visites proposées et les feuilles d'inscription seront à votre disposition au Bureau d'information. Veuillez vous inscrire avant le jeudi 22 juillet à 18h30.

DIMANCHE APRÈS-MIDI – À LA DÉCOUVERTE DE STUTTGART

Les participant(e)s qui veulent visiter Stuttgart auront à leur disposition le dimanche après-midi. Les personnes qui se rendront dans des paroisses pour le culte pourront rester en compagnie des membres de ces paroisses tout l'après-midi, ou rentrer en ville. Les personnes qui ne participeront pas au culte dans les paroisses pourront déjeuner dans la salle Beethoven de la Liederhalle. Pour faciliter votre découverte de Stuttgart, vous trouverez un plan de la ville dans le sac de documentation qui vous sera remis à votre arrivée. Veuillez être de retour à temps pour les prières du soir et le dîner.

Indications sur la vie quotidienne et divers services

DÉPART ET TRANSPORT

Tous les départs auront lieu à partir des différents hôtels. Veuillez respecter l'heure de libération des chambres de manière à éviter des frais supplémentaires. Vous pouvez laisser vos bagages à l'hôtel, dans un local *ad hoc*. Le jour du départ, un transport sera assuré à partir des hôtels à destination de l'aéroport ou de la gare. Des informations sur les heures exactes seront communiquées durant l'Assemblée. Veuillez observer les procédures des hôtels concernant les heures limites d'occupation.

TÉLÉPHONE ET FAX

Des cartes SIM peuvent être achetées au Bureau d'information pour environ 10 €. En principe, elles doivent fonctionner en combinaison avec votre téléphone mobile. Des téléphones publics se trouvent près de la Liederhalle. Un fax payant sera à votre disposition au Bureau d'information.

BANQUES

La devise locale en Allemagne est l'euro (€).

Vous trouverez un guichet automatique bancaire (GAB/ATM/bancomat) en face de l'entrée Beethoven de la Liederhalle, en direction du Maritim Hotel.

Les banques les plus proches du lieu de l'Assemblée sont:

- **BW Bank** Schlosstr. 69
Horaire d'ouverture: lu-ve 9h00 – 13h00, 14h00 – 16h30
- **Evangelische Kreditgenossenschaft** Fritz-Elsas-Str. 40
Horaire d'ouverture: lu-ve 9h00 – 13h00

Pour de plus amples détails, adressez-vous au Bureau d'information.

ASSISTANCE MÉDICALE/ASSURANCE

Si vous avez un problème de santé : à la Liederhalle, contactez le Bureau d'information qui vous orientera vers l'assistance dont vous avez besoin ; à votre hôtel, contactez la réception de l'hôtel pour obtenir de l'aide.

TRANSPORTS LOCAUX À STUTTGART

Servez-vous des moyens de transport fournis par l'Assemblée. Les taxis privés seront à votre charge.

Disposition des lieux

Bureau de l'Assemblée.....	4.0.48+49	(Hegel, rez-de-chaussée)
Bureau des finances.....	5.1.60	(entre salles Hegel et Schiller)
Bureau du président.....	4.3.95	(Hegel, 3 ^e étage)
Bureau des procès-verbalistes.....	4.0.44	(Hegel, rez-de-chaussée)
Bureau du secrétaire général adjoint.....	4.0.46	(Hegel, rez-de-chaussée)
Bureau du secrétaire général/Groupe directeur.....	4.3.10	(Hegel, 3 ^e étage)
Café des bénévoles.....	1.1.01	(sous-sol Beethoven)
Café Internet.....		foyer Mozart
Comité des désignations.....	4.3.22	(Hegel, 3 ^e étage)
Comité directeur.....		petite salle du restaurant Liederhalle
Comité d'examen.....	4.3.13	(Hegel, 3 ^e étage)
Comité du procès-verbal.....	4.3.11-12	(Hegel, 3 ^e étage)

Comité de rédaction.....	4.3.14-16 (Hegel, 3 ^e étage)
Comité de vérification des pouvoirs et des élections.....	4.3.24 (Hegel, rez-de-chaussée)
Cultes du matin et prières du soir.....	Reithalle
Documentation.....	foyer Schiller (2 ^e étage)
Exposition.....	foyer Beethoven

Groupes villages:

- Bonne terre – eau pure (anglais) foyer Mozaik
- Bonne terre – eau pure (allemand, français, espagnol) 4.3.13 (Hegel, 3^e étage)
- Semailles (anglais) 4.3.11-12 (Hegel, 3^e étage)
- Semailles (allemand, français, espagnol) 4.3.24 (Hegel, 3^e étage)
- Croissance – moisson (anglais)..... 4.4.20 (Hegel, 4^e étage)
- Croissance – moisson (allemand, français, espagnol) 4.4.22 (Hegel, 4^e étage)
- Transformer ce qui a été moissonné (anglais)..... 4.4.25-27 (Hegel, 4^e étage)
- Transformer ce qui a été moissonné
(allemand, français, espagnol) 4.4.23 (Hegel, 4^e étage)
- Rompre le pain – partager la solidarité (anglais)..... Reithalle
- Rompre le pain – partager la solidarité
(allemand, français, espagnol) 4.3.14-16 (Hegel, 3^e étage)

Information/inscription à l'Assemblée.....	foyer Hegel
Inscription presse.....	foyer Silcher
Journal quotidien.....	salle Silcher
Leaders étude biblique/groupes villages.....	4.4.20 (Hegel, 4 ^e étage)
Librairie.....	foyer Hegel
Local des femmes.....	T58
Local des jeunes/stewards/bénévoles.....	Neuer Eingang (foyer Hegel, 2 ^e étage)
Médias accrédités.....	foyer Silcher
Nouvelles audio.....	salle Silcher
Nouvelles vidéo.....	salle Silcher
Opérations de communications.....	salle Silcher
Opérations de presse.....	salle Silcher
Plénières de l'Assemblée.....	salle Hegel
Production vidéo.....	salle Silcher
Relations avec les médias.....	salle Silcher
Réunion du Comité exécutif.....	4.4.20 (Hegel, 4 ^e étage)
Réunions du Conseil.....	salle Schiller
Réunion du Conseil du Fonds de dotation FLM.....	salon Hamburg, passage vers le Maritim

Réunions régionales:

- Afrique.....salle Mozart
- Asie.....salle Schiller
- Europe orientale.....4.4.25-27 (Hegel, 4^e étage)
- Amérique latine et Caraïbes..... 4.3.14-16 (Hegel, 3^e étage)
- Europe nordique..... 4.3.11-13 (Hegel, 3^e étage)
- Amérique du Nord4.4.22-24 (Hegel, 4^e étage)
- Europe occidentale4.4.20 (Hegel, 4^e étage)

Salle d'assistance pastorale4.1.50 (Hegel, 1^{er} étage)

Salle de contrôle informatique 4.0.42 (Hegel, rez-de-chaussée)

Salle d'information de presse foyer Silcher

Salle d'interviews..... 1.3.01 (Beethoven, 3^e étage)

Salle de méditationfoyer Mozaik

Secrétariat général 4.0.45 (Hegel, rez-de-chaussée)

Service d'assistance informatique 4.0.43 (Hegel, rez-de-chaussée)

Services photo..... salle Silcher

Services web..... salle Silcher

Traducteurs/traductrices 1.4.02 (Beethoven, 4^e étage)

